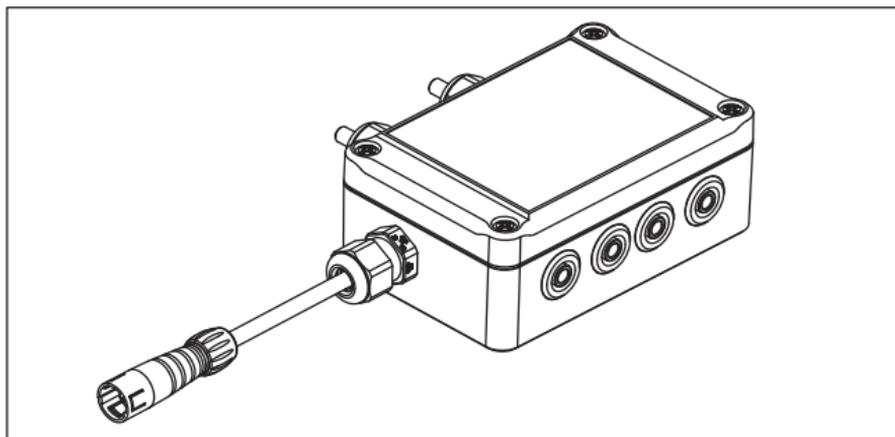


# Auxiliary Input Adapter pour 17xx Power and Energy Loggers

## *Instructions*

### **Introduction**

L'Auxiliary Input Adapter (l'Adaptateur ou le Produit) est un accessoire pour les Power et Energy Loggers 17xx. Il permet de connecter jusqu'à deux capteurs pour les mesures analogiques. Ces mesures incluent la température, la pression, et le niveau avec une tension de sortie de 0 V c.c. à 10 V c.c. ou une boucle de courant de 4 mA à 20 mA (avec un shunt supplémentaire). Il est également possible d'utiliser deux entrées de tension continue maximum dans une plage comprise entre 10 V DC et 1 000 V DC pour d'autres applications comme les systèmes d'énergie solaire.



## Comment contacter Fluke

Pour contacter Fluke, composez l'un des numéros suivants :

- Support technique Etats-Unis : 1-800-44-FLUKE (1-800-443-5853)
- Réparation/étalonnage Etats-Unis : 1-888-99-FLUKE (1-888-993-5853)
- Canada : 1-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- Europe : +31 402-675-200
- Japon : +81-3-6714-3114
- Singapour : +65-6799-5566

Partout dans le monde : +1-425-446-5500

Ou consultez le site Web de Fluke [www.fluke.com](http://www.fluke.com).

Enregistrez votre appareil à l'adresse :

<http://register.fluke.com>.

Pour afficher, imprimer ou télécharger le dernier additif du mode d'emploi, rendez-vous sur

<http://us.fluke.com/usen/support/manuals>.

## Consignes de sécurité

Un **Avertissement** signale des situations et des actions dangereuses pour l'utilisateur. Une mise en garde **Attention** indique des situations et des actions qui peuvent endommager l'appareil ou l'équipement testé.

### Avertissement

**Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de lésion corporelle :**

- **Avant toute utilisation, lire les consignes de sécurité.**
- **Lire les instructions attentivement.**
- **Ne pas modifier cet appareil et ne l'utiliser que pour l'usage prévu, sans quoi la protection garantie par cet appareil pourrait être altérée.**
- **Ne pas entrer en contact avec des tensions supérieures à 30 V ca ms, 42 V ca crête ou 60 V cc.**

- **Respecter les normes locales et nationales de sécurité. Utiliser un équipement de protection (gants en caoutchouc, masque et vêtements ininflammables réglementaires) afin d'éviter toute blessure liée aux électrocutions et aux explosions dues aux arcs électriques lorsque des conducteurs dangereux sous tension sont à nu.**
- **Ne pas utiliser le produit à proximité d'un gaz explosif, de vapeurs, dans un environnement humide ou mouillé.**
- **L'utilisation de cet appareil est limitée aux catégories de mesures, à la tension et à l'ampérage indiqués.**
- **Ne pas utiliser de cordons de mesure endommagés. Vérifier les défauts d'isolement, les parties métalliques exposées et l'indicateur d'usure sur les cordons de mesure. Vérifier la continuité des cordons de mesure.**
- **Retirer les signaux d'entrée avant de nettoyer l'appareil.**
- **Utiliser uniquement des câbles dont la tension est adaptée à l'appareil.**
- **Ne pas dépasser la catégorie de mesure (CAT) de l'élément d'un appareil, d'une sonde ou d'un accessoire supportant la tension la plus basse.**
- **Ne pas utiliser le produit s'il est modifié ou endommagé.**
- **Désactiver le Produit s'il est endommagé.**
- **Débrancher tous les cordons de mesure avant d'ouvrir le boîtier.**

## Symboles

Symbole	Description
	AVERTISSEMENT. DANGER.
	AVERTISSEMENT. TENSION DANGEREUSE. Risque d'électrocution.
	Consulter la documentation utilisateur.
	Double isolation
	Terre
<b>CAT II</b>	La catégorie de mesure II s'applique aux circuits de test et de mesure connectés directement aux points d'utilisation (prises et points similaires) de l'installation SECTEUR basse tension.
<b>CAT III</b>	La catégorie de mesure III s'applique aux circuits de test et de mesure connectés à la section de distribution de l'installation SECTEUR basse tension de l'immeuble.
<b>CAT IV</b>	La catégorie de mesure IV s'applique aux circuits de test et de mesure connectés à la section de distribution de l'installation SECTEUR basse tension de l'immeuble.
	Conforme aux directives de l'Union européenne.
	Certifié conforme aux normes de sécurité en vigueur en Amérique du Nord par CSA.
	Conforme aux normes australiennes de sécurité et de compatibilité électromagnétique en vigueur.
	Ce produit est conforme aux normes de marquage de la directive DEEE. La présence de cette étiquette indique que cet appareil électrique/électronique ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Catégorie de EEE : Cet appareil est classé parmi les « instruments de surveillance et de contrôle » de catégorie 9 en référence aux types d'équipements mentionnés dans l'Annexe I de la directive DEEE. Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers non triés.

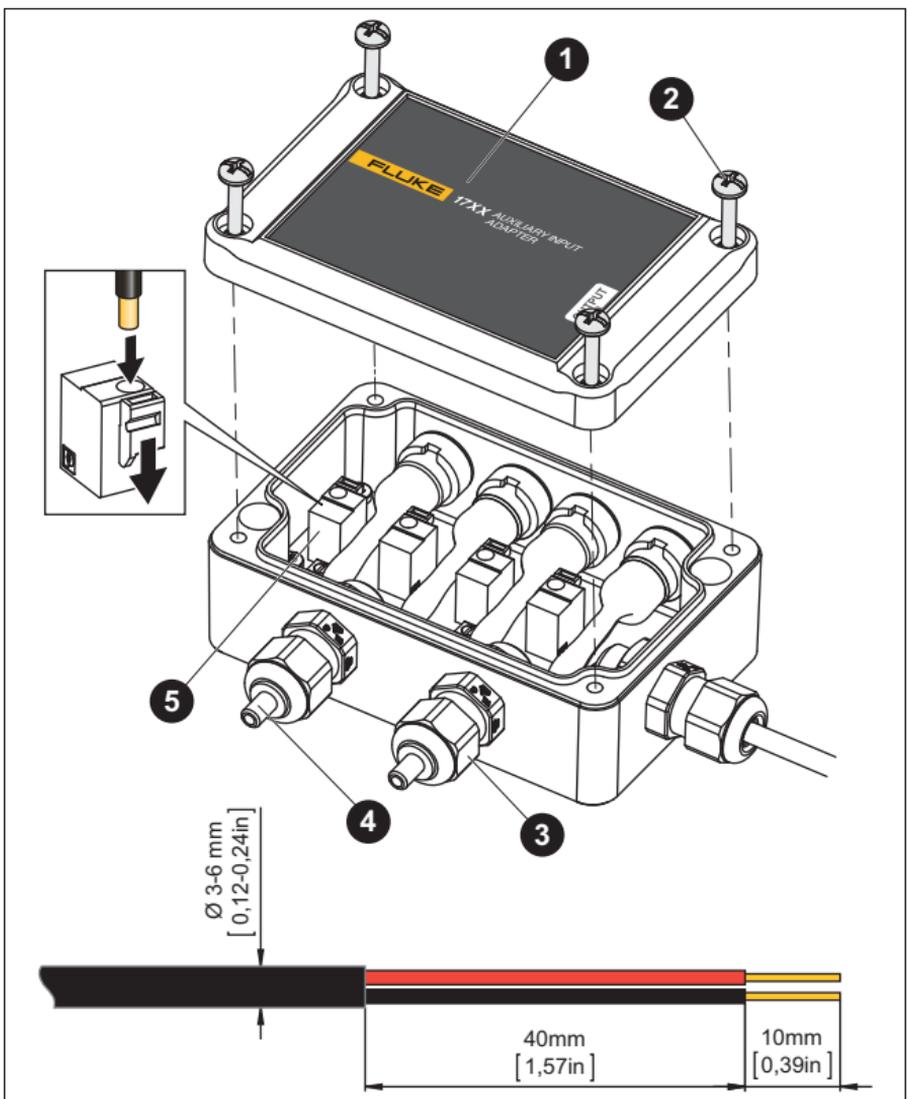
## Entrée directe Configuration 0 V c.c. à 10 V c.c.

### ⚠ Attention

Connecter à l'entrée directe uniquement si l'entrée du diviseur de tension est déconnectée.

Pour connecter l'adaptateur :

1. Assurez-vous que tous les cordons de mesure de sécurité 4 mm sont déconnectés.
2. Desserrez les 4 vis captives ② et retirez le couvercle ① pour ouvrir le boîtier.



3. Coupez et dénudez le câble.
4. Ouvrez le passe-câble antitraction ③ et retirez le bouchon fictif ④.

### Remarque

Le bouchon fictif ou un câble doit être installé afin d'obtenir un indice de protection IP50.

5. Insérez le câble du capteur par le passe-câble antitraction ③.  
Le diamètre du câble doit être compris entre 3 et 6 mm pour garantir une décharge de traction adaptée.
6. Serrez la protection antitraction.
7. Pour connecter les fils aux bornes ⑤, appuyez sur le levier d'ouverture.
8. Orientez correctement le couvercle ① et fermez le boîtier.
9. Resserrez les vis qui verrouillent le couvercle du logement des piles ②.
10. Branchez le connecteur à 4 broches (non illustré) au Logger.
11. Configurez le canal auxiliaire sur le Logger pour afficher les relevés corrects et l'unité de mesure sur le capteur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation du Logger et du capteur.

## **Entrée du diviseur de tension**

### **Configuration 10 V c.c. à 1000 V c.c.**

#### **⚠ Attention**

**Connecter l'entrée du diviseur de tension uniquement si l'entrée directe est déconnectée.**

Pour connecter l'adaptateur :

1. Utilisez des cordons de mesure 4 mm adaptés sur les entrées des prises de sécurité.

#### *Remarque*

*Ne connectez pas un signal à l'entrée directe et à l'entrée du diviseur de tension en même temps. La valeur mesurée sera erronée.*

*La meilleure précision est obtenue lorsque les entrées disposent d'une isolation galvanique entre elles.*

*Consultez le tableau des erreurs supplémentaires pour plus d'informations.*

2. Connectez le connecteur à 4 broches au Logger.
3. Configurez le canal auxiliaire sur le Logger pour afficher les relevés corrects, sélectionnez une configuration personnalisée (Personnalisé 1 à Personnalisé 5), et utilisez les paramètres suivants :
  - Type de capteur : Autre
  - Unité : V
  - Gain : 1000 V/V
  - Décalage : 0 V

## Nettoyage

Nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon souple, du savon doux et de l'eau.

### Attention

**Pour éviter tout dommage, ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou des solvants.**

## Spécifications

### Généralités

Cycle d'étalonnage .....	2 ans
Dimensions.....	119 mm x 86 mm x 38 mm (4,69 po x 3,39 po x 1,5 po)
Poids .....	280 g (0,6 lb)
Longueur du câble de sortie.....	1,9 m (6,2 pi)

### Électrique

#### Entrée directe

Tension.....	0 à 10 V c.c.
Impédance d'entrée .....	1066 k $\Omega$ (voir schémas synoptiques pour plus de détails)
Diamètre de câble .....	3 mm à 6 mm
Raccordement.....	bornier à ressort pour fils solides ou tressés minimum : 0,2 mm <sup>2</sup> (AWG 24) maximum : 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 16)

#### Entrée du diviseur de tension

Tension.....	0 à 1000 V c.c.
Impédance d'entrée .....	421 M $\Omega$ (voir schémas synoptiques pour plus de détails)
Connecteur.....	prise de sécurité 4 mm

## Précision

Input (Saisie)	Gamme	Précision intrinsèque de l'adaptateur auxiliaire + instrument (% du relevé + % de la gamme)
Entrée directe	± 10 V	voir Spécifications de l'instrument
Entrée du diviseur de tension	± 1000 V	± (0,7 % + 0,002 %)

*Remarque*

*Conditions de référence pour le branchement : utilisation individuelle de la sortie AUX1 ou AUX2, ou des sources disposant d'une isolation galvanique (par exemple, des pinces de courant continu) aux sorties AUX1 et AUX2.*

*Conditions de référence environnementales : 23 °C ± 5 °C, appareil fonctionnant pendant au moins 30 minutes, aucun champ électrique/magnétique externe, HR < 65 %.*

## Erreurs supplémentaires :

Influence des sources connectées par connexion galvanique

Type d'influence	Erreurs supplémentaires typiques relatives aux mesures sur les sources connectées par connexion galvanique			
	2x entrées du diviseur	Entrée du diviseur/ Entrée directe		2x entrées directes
	AUX1 ou AUX2 1000 V Entrée CAT III	AUX1 et AUX2 1000 V Entrée CAT III	AUX1 ou AUX2 Max 30 V à l'entrée de mise à la terre	AUX1 ou AUX2 Max 30 V à l'entrée de mise à la terre
Mode commun <sup>[1]</sup>	1,5 % de la $V_{CM}$	3 % de la $V_{CM}$	30 ppm de la $V_{CM}$	0,15 % de la $V_{CM}$
Différence de tension <sup>[2]</sup>	0,7 % de la $V_{diff}$	1,5 % de la $V_{diff}$	15 ppm de la $V_{diff}$	0,15 % de la $V_{diff}$

[1] Tension de mode commun  $V_{CM}$  = différence de tension entre les potentiels LO des sorties AUX1 et AUX2

[2] Différence de tension  $V_{diff}$  = différence de tensions  $V_{AUX1} - V_{AUX2}$  avec les bornes LO connectées

## Coefficient thermique

Entrée directe ..... Reportez-vous aux caractéristiques techniques du Logger

Entrée du diviseur de tension ..... 150 ppm/ °C (pour les températures <18 °C et >28 °C)

## Sécurité

### Entrée directe

Tension maximale entre les bornes d'entrée directe et Terre ..... 30 V

### Entrée du diviseur de tension

Tension maximale entre la prise de sécurité 4 mm et Terre ..... 1000 V

CEI 61010-1 ..... Degré de pollution 2

IEC61010-2-030 ..... CAT III 1000 V

## Environnement

Indice de protection ..... CEI 60529 : IP50

## Température

Fonctionnement..... -10 °C à +50 °C (+14 °F à +122 °F)

Stockage ..... -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

## Humidité de

fonctionnement..... < 10° C (< 50° F), sans condensation

10 °C à 30 °C ≤95 %

30 °C à 40 °C ≤75 %

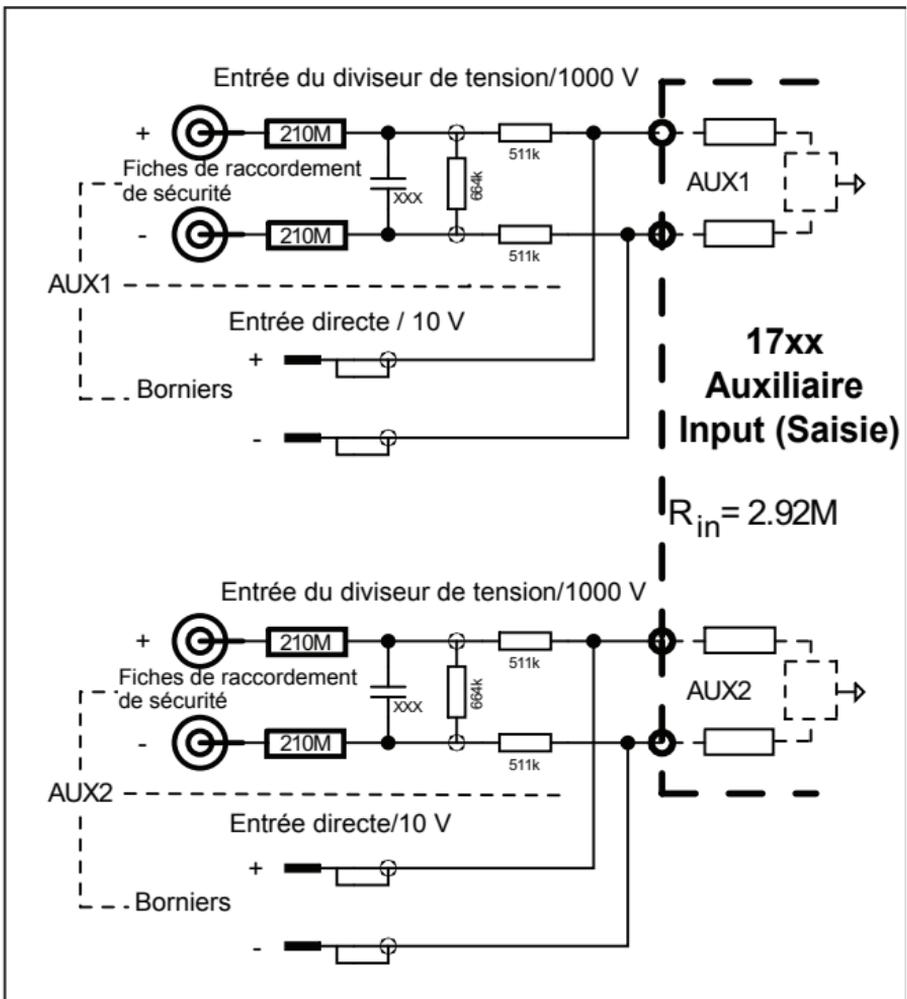
40 °C à 50 °C ≤45 %

## Altitude

Fonctionnement..... ≤2000 m (>2 000 m jusqu'à ≤4000 m,  
avec déclassement à CAT IV 300 V/  
CAT III 600 V/CAT II 1000 V)

Stockage ..... 12 000 m

## Schémas synoptiques



## LIMITES DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITE

La société Fluke garantit l'absence de vices de matériaux et de fabrication de ses produits dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période d'un an prenant effet à la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles jetables ni à tout produit mal utilisé, modifié, contaminé, négligé ou endommagé par accident ou soumis à des conditions anormales d'utilisation et de manipulation. Les distributeurs agréés par Fluke ne sont pas autorisés à appliquer une garantie plus étendue au nom de Fluke. Pour bénéficier de la garantie, mettez-vous en rapport avec le Centre de service agréé Fluke le plus proche pour recevoir les références d'autorisation de renvoi, puis envoyez l'appareil, accompagné d'une description du problème.

LA PRESENTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS EXCLUSIF ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUANT A L'APTITUDE DU PRODUIT A ETRE COMMERCIALISE OU APPLIQUE A UNE FIN OU A UN USAGE DETERMINE. FLUKE NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSECUTIF, NI D'AUCUN DEGATS OU PERTES DE DONNEES, SUR UNE BASE CONTRACTUELLE, EXTRA-CONTRACTUELLE OU AUTRE. Etant donné que certains pays ou états n'admettent pas les limitations d'une condition de garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dégâts accidentels ou consécutifs, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à chaque acheteur.

Fluke Corporation  
P.O. Box 9090  
Everett, WA 98206-9090  
U.S.A.

Fluke Europe B.V.  
P.O. Box 1186  
5602 BD Eindhoven  
The Netherlands